

## TARYBOS SPRENDIMAS 2012/168/BUSP

2012 m. kovo 23 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2011/235/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims ir subjektams atsižvelgiant į padėtį Irane**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2011 m. balandžio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą 2011/235/BUSP <sup>(1)</sup>;
- (2) remiantis Sprendimo 2011/235/BUSP peržiūros rezultatais, ribojamųjų priemonių taikymas turėtų būti pratęstas iki 2013 m. balandžio 13 d.;
- (3) be to, atsižvelgiant į žmogaus teisių padėties Irane sunkumą, į Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą turėtų būti įtraukta daugiau asmenų;
- (4) šiomis aplinkybėmis turėtų būti atkreiptas dėmesys į tai, kad pagal Sprendimo 2011/235/BUSP 4 konstatuojamąją dalį ribojamosios priemonės gali būti taikomos taip pat ir Islamo revoliucijos gvardijos, Basij ir Ansar-e Hezbollah grupių nariams;
- (5) be to, turėtų būti draudžiama parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti įrangą ar programinę įrangą, skirtą visų pirma naudoti Irano režimo vykdomiems judriojo ar fiksuoto ryšio tinkluose internetu arba telefonu perduodamos informacijos stebėsenai ir perėmimui;
- (6) be to, atsižvelgiant į Sprendimo 2011/235/BUSP tikslus, į jį turėtų būti įtrauktas draudimas tiekti, parduoti ar perduoti įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms. Tuo pačiu 2010 m. liepos 26 d. Sprendime 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui <sup>(2)</sup> šis draudimas jau neturėtų būti nustatytas, ir tas sprendimas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (7) Sprendimas 2011/235/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimas 2011/235/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) Įterpiami šie straipsniai:

*„2a straipsnis*

Draudžiama parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti įrangą ar programinę įrangą, skirtą visų pirma naudoti Irano režimo

ar jo pavedimu vykdomiems judriojo ar fiksuoto ryšio tinkluose internetu arba telefonu perduodamos informacijos stebėsenai ir perėmimui, ir teikti pagalbą, skirtą tokiai įrangai ar programinei įrangai diegti, eksploatuoti ar atnaujinti.

Sąjunga imasi būtinų priemonių atitinkamiems objektams, kuriems turi būti taikomas šis straipsnis, nustatyti.

*2b straipsnis*

1. Valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojant jų jurisdikcijai priklausančius laivus arba orlaivius draudžiama parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti į Iraną įrangą, kuri galėtų būti naudojama vidaus represijoms, neatsižvelgiant į tai, ar valstybių narių teritorija yra tos įrangos kilmės vieta.

2. Taip pat draudžiama:

- a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Irane arba naudojimui Irane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas ar kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytais objektais arba susijusias su tokių objektų tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;
- b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms Irane arba naudojimui Irane tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytais objektais, įskaitant visų pirma negrąžinamas paskolas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie būtų skirti tokiems objektams parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti, arba su jais susijusios techninės pagalbos, tarpininkavimo paslaugų ar kitų paslaugų teikimu.“

2) Įterpiamas šis straipsnis:

*„4a straipsnis*

Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kuria siekiama išvengti arba dėl kurios išvengiama 2a ir 2b straipsniuose nurodytų priemonių.“

3) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

*„6 straipsnis*

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

2. Šis sprendimas taikomas iki 2013 m. balandžio 13 d. Jis nuolat peržiūrimas. Prireikus jis atnaujinamas arba iš dalies keičiamas, jeigu Taryba mano, kad jame numatyti tikslai nepasiekti.“

<sup>(1)</sup> OL L 100, 2011 4 14, p. 51.<sup>(2)</sup> OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

*2 straipsnis*

Šio sprendimo priede išvardyti asmenys įtraukiami į Sprendimo 2011/235/BUSP priede pateiktą sąrašą.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2012 m. kovo 23 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

C. ASHTON

---

## PRIEDAS

## 2 straipsnyje nurodytų asmenų sąrašas

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
1.	ZARGHAMI Ezzatollah		Eidamas <i>Islamic Republic of Iran Broadcasting</i> (IRIB) vadovo pareigas, jis yra atsakingas už visus programų sudarymo sprendimus. 2009 m. rugpjūčio mėn. ir 2011 m. gruodžio mėn. IRIB transliavo prievarta išgautus kalinių prisipažinimus ir kelis „parodomuosius procesus“. Tokie veiksmai akivaizdžiai pažeidžia tarptautines nuostatas dėl teisingo teismo proceso ir teisę į tinkamą teisinį procesą.	2012 3 23
2.	TAGHIPOUR Reza	Gimimo vieta: Maragė (Iranas) Gimimo data: 1957 m.	Informacijos ir ryšių ministras. Eidamas informacijos ministro pareigas, jis yra vienas iš aukščiausių pareigūnų, atsakingų už cenzūrą, taip pat už veiklos internete ir visų rūšių ryšių palaikymo (ypač mobiliaisiais telefonais) kontrolę. Apklaudami politinius kalinius, tardytojai naudoja jų asmens duomenis, el. laiškus ir ryšių palaikymo informaciją. Kelis kartus po paskutinių prezidento rinkimų ir vykstant gatvės demonstracijoms, buvo atjungtos mobiliojo ryšio linijos ir užblokuotas tekstinių pranešimų siuntimas, slopinami palydovinės televizijos kanalai, sustabdytas arba bent jau sulėtintas interneto ryšio tiekimas vietose.	2012 3 23
3.	KAZEMI Toraj		Technologijų ir ryšių policijos pulkininkas; neseniai paskelbė vyriausybei dirbančių įsilaužėlių verbavimo kampaniją, kad būtų geriau kontroliuojama internete sklaidžiama informacija ir trikdomas „kenksmingų“ interneto svetainių veikimas.	2012 3 23
4.	LARIJANI Sadeq	Gimimo vieta: Nadžafas (Irakas) Gimimo data: 1960 m. arba 1961 m. rugpjūčio mėn.	Teisminių institucijų vadovas. Teisminių institucijų vadovas turi patvirtinti ir pasirašyti visas <i>qisas</i> (atpildo bausmes), <i>hodoud</i> (bausmes už nusikaltimus Dievui) ir <i>ta'zirat</i> (bausmes už nusikaltimus valstybei). Tai, be kita ko, apima nuosprendžius, kuriais skiriama mirties bausmė, plakimas ar galūnių nupjovimas. Eidamas šias pareigas, jis asmeniškai pasirašė daug mirties nuosprendžių, prieštaraujančių tarptautiniams standartams, įskaitant nuosprendžius dėl užmėtymo akmenimis (šiuo metu 16 asmenų yra skirti nuosprendžiai užmėtyti akmenimis), dėl mirties bausmės įvykdymo pakariant ir pasmaugiant, dėl mirties bausmės vykdymo nepilnamečiams ir dėl viešo mirties bausmių vykdymo, pvz., dėl kalinių pakorimo ant tiltų tūkstantinių minių akivaizdoje. Jis taip pat leido vykdyti nuosprendžius dėl fizinių bausmių, pvz., nupjauti galūnes ir lašinti rūgštį į nuteistųjų akis. Sadeq Larijani pradėjęs eiti pareigas, itin padidėjo politinių kalinių, žmogus teisių gynėjų ir mažumų atstovų savavališkų sulaikymų skaičius. Nuo 2009 m. taip pat labai padidėjo įvykdytų mirties bausmių skaičius. Sadeq Larijani taip pat yra atsakingas už sistemingus teisės į teisingą teismo procesą pažeidimus Irano teisminiame procese.	2012 3 23

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
5.	MIRHEJAZI Ali		Aukščiausiojo Vadovo administracijos vadovo pavaduotojas ir saugumo viršininkas. Priklauso Aukščiausiojo Vadovo artimiausių asmenų ratui, atsakingas už protestų malšinimo, vykdomo nuo 2009 m., planavimą.	2012 3 23
6.	SAEEDI Ali		Visą laiką tarnavęs Islamo revoliucijos gvardijoje (tiksliau – jos žvalgybos tarnyboje), nuo 1995 m. yra Aukščiausiojo Vadovo atstovas Islamo revoliucijos gvardijoje. Eidamas šias oficialias pareigas, jis yra itin svarbus asmuo, siejantis iš Aukščiausiojo Vadovo administracijos perduodamus įsakymus ir Islamo revoliucijos gvardijos represinį mechanizmą.	2012 3 23
7.	RAMIN Mohammad-Ali	Gimimo vieta: Dezfulas (Iranas) Gimimo data: 1954 m.	Iki 2010 m. gruodžio mėn. ėjo už spaudą atsakingo viceministro pareigas, todėl buvo pagrindinis už cenzūrą atsakingas asmuo; tiesiogiai atsakingas už daugelio reformas remiančių spaudos leidinių ( <i>Etemad</i> , <i>Etemad-e Melli</i> , <i>Shargh</i> ir kt.) uždarymą, nepriklausomos spaudos profesinės sąjungos uždarymą, žurnalistų bauginimą arba suėmimus.	2012 3 23
8.	MORTAZAVI Seyyed Solat	Gimimo vieta: Meibodas (Iranas) Gimimo data: 1967 m.	Vidaus reikalų viceministras, atsakingas už politinius reikalus. Atsakingas už vadovavimą represijoms prieš asmenis, ginančius savo teisėtas teises, įskaitant žodžio laisvę.	2012 3 23
9.	REZVANI Gholomani		Rašto gubernatoriaus pavaduotojas. Atsakingas už sunkius teisės į tinkamą teismo procesą pažeidimus.	2012 3 23
10.	SHARIFI Malek Ajdar		Rytų Azerbaidžano teisminių institucijų vadovas. Atsakingas už sunkius teisės į tinkamą teismo procesą pažeidimus.	2012 3 23
11.	ELAHI Mousa Khalil		Tebrizo prokuroras. Atsakingas už tai, kad vadovavo vykdant sunkius žmogaus teisių pažeidimus, susijusius su teise į tinkamą teismo procesą.	2012 3 23
12.	FAHRADI Ali		Karadžo prokuroras. Atsakingas už sunkų žmogaus teisių pažeidimą, nes reikalavo mirties bausmės nepilnamečiui.	2012 3 23
13.	REZVANMANESH Ali		Prokuroras. Atsakingas už sunkų žmogaus teisių pažeidimą, nes reikalavo mirties bausmės nepilnamečiui.	2012 3 23
14.	RAMEZANI Gholamhosein		Islamо revoliucijos gvardijos žvalgybos vadas. Atsakingas už asmenų, ginančių savo teisėtas teises, įskaitant žodžio laisvę, sunkius žmogaus teisių pažeidimus. Vadovauja departamentui, atsakingam už tinklaraštininkų / žurnalistų suėmimus ir kankinimus.	2012 3 23
15.	SADEGHI Mohamed		Pulkininkas, Islamо revoliucijos gvardijos techninės ir kibernetinės žvalgybos vado pavaduotojas. Atsakingas už tinklaraštininkų / žurnalistų suėmimus ir kankinimus.	2012 3 23

	Pavardė, vardas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
16.	JAFARI Reza		Specialios persekiojimo už kibernetinius nusikaltimus tarnybos vadovas. Vadovauja tinklaraštininkų bei žurnalistų suėmimams, sulaikymams ir persekiojimui.	2012 3 23
17.	RESHTE-AHMADI Bahram		Teherano prokuroro pavaduotojas. Vadovauja Evino baudžiamojo persekiojimo centrui. Atsakingas už tai, kad žmogaus teisių gynėjams ir politiniams kaliniams neleidžiama naudotis savo teisėmis, įskaitant lankymo teisę bei kitas kalinių teises.	2012 3 23